

— *Appel à candidatures*

CONVOCATORIA

febrero-junio **2023** —

Arte y diseño, libros e ideas,
cine y series, museos y patrimonio,
música, creación digital, artes escénicas

Art et design, livres et idées,
cinéma et séries, musées et patrimoine,
musique, création numérique, arts de la scène



— Appel à candidatures

CONVOCATORIA

febrero-junio 2023 —

La Embajada de Francia en México, a través del Consulado General de Francia en Monterrey y el Instituto Francés de América Latina (IFAL), y la Universidad Autónoma de Nuevo León, a través de la Secretaría de Extensión y Cultura y del CEIIDA, acompañarán residencias exploratorias en la ciudad de Monterrey por un periodo de entre dos y cinco meses. Las instituciones organizadoras invitan a recorrer un territorio y a conocer a sus actores para nutrir una reflexión artística o intelectual original. Una residencia de este tipo se concibe como una investigación de campo. El proyecto llevado a cabo puede ser una propuesta nueva, diseñada específicamente para el programa de residencias, o un proyecto de investigación que ya existía antes de que el residente llegara a Monterrey. La residencia de exploración produce intercambios y permite profundizar en una reflexión.

L'Ambassade de France au Mexique, à travers le Consulat Général de France à Monterrey et l'Institut Français d'Amérique Latine (IFAL), et l'Université Autonome du Nuevo León, à travers le Secrétariat à la Culture et le CEIISA, accompagneront des résidences d'exploration dans la ville de Monterrey, pour une durée comprise entre deux et cinq mois. Les institutions organisatrices invitent à parcourir un territoire et à en rencontrer les acteurs afin de nourrir une réflexion artistique ou intellectuelle originale. Une telle résidence se conçoit comme une enquête de terrain. Le projet mené peut être soit une proposition nouvelle, spécifiquement pensée pour le programme de résidences, soit une recherche préexistante à la venue du résident à Monterrey. La résidence d'exploration produit des échanges et permet d'approfondir une réflexion.

Perfiles y proyectos

La residencia está dirigida a creadores, investigadores o profesionales de la cultura que tengan un proyecto de investigación en los ámbitos de las artes y las ideas, que requiera una estancia en Monterrey. Estos proyectos estarán necesariamente vinculados a las problemáticas del territorio explorado y podrán abrir un diálogo con los actores locales. Las disciplinas y campos profesionales considerados son los siguientes: artes visuales, arquitectura, diseño, oficios artesanos, artes escénicas, artes de la calle, música (todas las estéticas), cine, series, literatura, no ficción, cómic, literatura infantil, ciencias humanas y sociales, museos, patrimonio, historia del arte, experiencias inmersivas, videojuegos, podcasts, artes culinarias, etc.

Se aceptan proyectos multidisciplinarios.

Profils et projets

La résidence s'adresse à des créateurs, chercheurs ou professionnels de la culture qui portent un projet de recherche dans les domaines des arts et des idées, nécessitant un séjour à Monterrey. Ces projets présenteront nécessairement un lien avec les enjeux du territoire exploré et seront à même d'ouvrir un dialogue avec les acteurs locaux. Les disciplines et champs professionnels considérés sont les suivants : arts visuels, architecture, design, métiers d'art, arts de la scène, arts de la rue, musique (toutes esthétiques), cinéma, séries, littérature, non-fiction, bande dessinée, littérature jeunesse, sciences humaines et sociales, musées, patrimoine, histoire de l'art, expériences immersives, jeu vidéo, podcast, arts culinaires. Les projets pluridisciplinaires sont acceptés.

Acompañamiento de las residencias

El programa de residencias ofrece un apoyo individualizado a cada residente.

Se establecerá un programa de reuniones, visitas y eventos para cada residente, según su proyecto y necesidades. Las instituciones organizadoras ayudarán al residente a analizar las necesidades materiales y logísticas necesarias para la realización exitosa de su proyecto.

Cubrirán los gastos de viaje y estancia relacionados con la residencia:

- Una beca de residencia para cubrir los gastos diarios (comidas, transportes locales).
- Viajes internacionales y nacionales.
- Alojamiento.

El programa de residencias no podrá recibir a los residentes que deseen venir con su familia.

Los residentes se comprometen a dedicar una semana, según una agenda determinada por las instituciones organizadoras, para participar en alguna actividad que propondrán (conferencia, coloquio, exposición, talleres con estudiantes) y que se llevará a cabo en la Universidad Autónoma de Nuevo León (UANL).

Accompagnement des résidences

Le programme de résidences apporte un accompagnement individualisé pour chaque résident.

Un programme de rendez-vous, de visites et d'évènements sera établi pour chaque résident, selon son projet et ses besoins. Les institutions organisatrices accompagneront également le résident dans l'analyse des besoins matériels et logistiques nécessaires à la bonne réalisation de son projet. Elles couvriront les frais de déplacement et de séjour afférents à la résidence :

- Une allocation de résidence, permettant de couvrir les frais du quotidien (repas, transports locaux).
- Les voyages internationaux et intérieurs.
- Le logement.

Le programme de résidences ne pourra accueillir de résidents qui souhaiteraient venir avec leur famille.

Les résidents s'engagent à consacrer une semaine, selon un agenda déterminé par les institutions organisatrices, pour participer à une activité qu'ils proposeront (conférence, colloque, exposition, ateliers avec des étudiants) et qui se tiendra à l'Université Autonome du Nuevo León (UANL).

Criterios de elegibilidad

Los candidatos deben demostrar el ejercicio profesional de su actividad en los campos de la creación artística e intelectual, mediante el envío de un dossier de presentación de su trayectoria y su trabajo de menos de 10 páginas.

El candidato debe ser mayor de 21 años antes de la fecha prevista de salida para integrar el programa de la residencia.

Critères d'éligibilité

Les candidats doivent justifier de la pratique professionnelle de leur activité dans les champs de la création artistique et intellectuelle, à travers l'envoi d'un dossier de présentation de leur parcours et de leur travail de moins de 10 pages. Le candidat devra être âgé de plus de 21 ans avant la date de départ envisagée en résidence.

Criterios de selección

Los criterios para evaluar una candidatura son:

- La calidad de la trayectoria del candidato.
- La calidad y viabilidad del proyecto.

Critères de sélection

Les critères d'appréciation d'une candidature sont :

- La qualité du parcours du candidat.
- La qualité et faisabilité du projet.

Proceso de candidatura

La fecha de apertura de la convocatoria es el 1 de septiembre de 2022.

La fecha límite para enviar una candidatura es el 31 de octubre de 2022.

Un candidato solo puede presentar una solicitud por temporada.

Cualquier solicitud incompleta será declarada inadmisibile.

Las solicitudes serán analizadas por un jurado que evaluará la relevancia del proyecto.

La selección final será realizada por el mismo jurado.

El jurado es soberano. No tiene que justificar sus decisiones ante los candidatos.

El (los) ganador(es) se anunciará(n) el 1 de diciembre de 2022.

La residencia se llevará a cabo entre febrero y junio de 2023 y durará de dos a cinco meses.

Processus de candidature

La date d'ouverture de l'appel à candidatures est le 1er septembre 2022.

La date limite pour valider une candidature est fixée au 31 octobre 2022.

Un candidat ne peut déposer qu'une seule candidature par saison.

Toute candidature incomplète sera déclarée irrecevable.

Les candidatures seront analysées par un jury qui évaluera la pertinence du projet. La sélection finale sera opérée par le même jury.

Le jury est souverain. Il n'a pas à justifier ses décisions auprès des candidats.

Le(s) lauréat(s) sera(seront) annoncé(s) le 1er décembre 2022.

La résidence aura lieu entre février et juin 2023 et durera de 2 à 5 mois.

Analyse
QR CODE

Escanea
QR CODE



Formulario de convocatoria 2023
Formulaire d'appel à candidatures 2023



<http://ceiida.uanl.mx/convocatoriaconsuladofrancia-monterreyuanl>

